



ISSN	0125-6416	
	http://www.asia.tu.ac.th	
เจ้าของ	สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา	
	ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี	
	มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ อ.คลองหลวง จ.ปทุมธานี 12121	
วัตถุประสงค์	วารสารญี่ปุ่นศึกษา เป็นวารสารวิชาการราย 6 เดือน (2 ฉบับต่อปี) ที่โครงการญี่ปุ่นศึกษา สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์จัดพิมพ์ขึ้นเพื่อเป็นการส่งเสริม สนับสนุนให้คณาจารย์ นักวิจัย และนักวิชาการทั่วไป มีโอกาสเสนอผลงานวิชาการเพื่อ เผยแพร่และแลกเปลี่ยนวิทยาการในด้านญี่ปุ่นศึกษา และนำไปสู่การสร้างองค์ความรู้ใหม่ ที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาสังคมและประเทศชาติในเชิงบูรณาการ	
กำหนดออก	ปีละ 2 ฉบับ (เมษายน-กันยายน, ตุลาคม-มีนาคม)	
การเผยแพร่	1) สมาชิกวารสาร 2) จัดส่งคณะ และห้องสมุดในมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ห้องสมุดหน่วยงานรัฐบาล และห้องสมุดสถาบันการศึกษาและอุดมศึกษา	
กองบรรณาธิการ	ศ.คณิง ภาไชย	ศ.เพ็ชรี สุมิตร
เกียรติคุณ	ศ.ดร.จรัญ จันทลักขณา ศ.ดร.ไพศิษฐ์ พิพัฒน์กุล ศ.ดร.ศิริลักษณ์ โรจนกิจอำนวย	ศ.ดร.สุรพล นิตไกรพจน์ ศ.ดร.สมนึก ตั้งเต็มสิริกุล ศ.ดร.สมคิด เลิศไพฑูรย์
บรรณาธิการ	รศ.ดร.มรรยาท รุจิวิษณีย์	
บรรณาธิการผู้ช่วย	รศ.ทศนีย์ เมธาพิสิฐ	
กองบรรณาธิการ	Prof.Dr.Hiroshi MURAYAMA Prof.Dr.Mamoru MATSUOKA Prof.Dr.Yukito KATSUYAMA รศ.ดร.ชวินทร์ ถิ่นะบรรจง ผศ.ดร.สุณีย์รัตน์ เนียรเจริญสุข	Prof.Dr.Hiro EHARA Prof.Dr.Akio KAMIKO Prof.Dr.Hiroki AGARI รศ.วรินทร์ ววงศ์ ดร.สุพัฒนา เอื้อทวีเกียรติ
ฝ่ายจัดการ	นายวชิระ รอดรวาย	
พิมพ์ที่	โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 0-2564-3105-11 โทรสาร 0-2564-3119 http://www.tu.ac.th/org/tuprint	

บทความทุกเรื่องได้รับการตรวจทางวิชาการโดยผู้ทรงคุณวุฒิ (Reader) จากภายในและภายนอก มหาวิทยาลัย ข้อคิดเห็นใดๆ ที่ลงพิมพ์ในวารสารญี่ปุ่นศึกษาเป็นของผู้เขียน กองบรรณาธิการวารสารญี่ปุ่นศึกษา ไม่สงวนสิทธิ์การคัดลอก แต่ให้อ้างอิงแสดงที่มา

คำนำ

วารสารญี่ปุ่นศึกษา สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษาฉบับที่ 27 เล่มที่ 2 นี้ ได้รับเกียรติอย่างสูงจาก Mr. Shinya Aoki ผู้อำนวยการสำนักข่าวสารญี่ปุ่น สถานทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย ที่อนุญาตให้นำบทความสัมภาษณ์มาเผยแพร่ บทความนี้เป็นส่วนหนึ่งที่สะท้อนความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยกับญี่ปุ่น

บทความรับเชิญเรื่อง “The Depth and Breadth of Second Language Acquisition Research —From the Perspectives of Learners to the Methods of Teaching—” โดย Prof. Dr. Kumiko Sakoda จาก Hiroshima University และปัจจุบันดำรงตำแหน่ง Visiting Researcher ของ Department of Linguistic Theory and Structure/Center for JSL Research and Information ในสถาบันวิจัยภาษาแห่งชาติประเทศญี่ปุ่น (NINJAL) ได้สะท้อนให้เห็นมุมมองการเรียนรู้จากข้อผิดพลาดของผู้เรียนที่นำไปสู่งานวิจัยของผู้สอน

ในวารสารฉบับนี้จึงเรียกได้ว่าเป็นการรวมบทความที่เกี่ยวข้องกับงานด้านการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น ได้แก่ “Notation, Grammar, and Diction in Nichigo-Kappo, a Japanese Textbook in the Meiji Era” ซึ่งมีเนื้อหาเกี่ยวกับตำราสอนภาษาญี่ปุ่นสำหรับผู้เรียนชาวจีนในสมัยเมจิอันเป็นพื้นฐานสำคัญสำหรับการศึกษาภาษาญี่ปุ่นในปัจจุบัน บทความวิจัยเรื่อง “ประสิทธิภาพของการฝึกแซโดอิ่งเพื่อปรับปรุงการออกเสียงคำยืมในภาษาญี่ปุ่น” นำเสนอผลการวิจัยการออกเสียงของผู้เรียนชาวไทยโดยใช้เทคนิคแซโดอิ่ง “บัณฑิตภาษาญี่ปุ่นสู่มาตรฐานสากล” เป็นรายงานสำรวจผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ของบัณฑิตมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์โดยใช้ผลการสอบวัดระดับความรู้ภาษาญี่ปุ่นระดับ 1 และ 2 เป็นตัวชี้วัด และรายงานผลการสัมมนาที่โครงการญี่ปุ่นศึกษา สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา จัดร่วมกับศูนย์ภาษาต่างประเทศที่ 2 เครือข่ายการนิเทศการมัธยมศึกษาเครือข่ายที่ 1 โดยมีวิทยากรจากคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และเจแปนฟาวน์เดชั่นอบรมในหัวข้อ “การจัดการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นมุ่งสู่โรงเรียนมาตรฐานสากล” ซึ่งได้นำเนื้อหาในการบรรยายมาสรุปเป็นบทความไว้เพื่อประโยชน์ในวงกว้าง และบทวิจารณ์หนังสือเกี่ยวกับกิจกรรมการพัฒนาด้านการออกเสียงภาษาญี่ปุ่น

นอกจากนี้ ยังมีบทความเรื่อง “การปฏิวัติเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในสังคมญี่ปุ่น: กรณีศึกษาโทรศัพท์เคลื่อนที่” ซึ่งแสดงให้เห็นถึงวิถีชีวิตของชาวญี่ปุ่นที่เปลี่ยนแปลงไปในสังคมยุคไอที

นอกจากตีพิมพ์เป็นวารสารแล้วยังเผยแพร่บทความผ่านทางเว็บไซต์ <http://www.asia.tu.ac.th/> ด้วย ผู้ที่สนใจสามารถเข้าเยี่ยมชมและอ่านบทความได้ หากมีข้อแนะนำหรือติชม รวมทั้งผู้ที่สนใจนำเสนอ บทความสามารถติดต่อมายังกองบรรณาธิการได้ทางอีเมล journal.ieas@gmail.com

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า นักวิชาการ นักวิจัย คณาจารย์ และนักศึกษา จะได้ใช้วารสารญี่ปุ่นศึกษานี้เป็นช่องทางในการร่วมสร้างองค์ความรู้ที่สำคัญอันเป็นประโยชน์แก่ประเทศชาติต่อไป แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้า

กองบรรณาธิการ



วารสารญี่ปุ่นศึกษา

Japanese Studies Journal

ISSN 0125-6416 ปีที่ 27 ฉบับที่ 2 ต.ค. 2553 - มี.ค. 2554 Vol. 27 No. 2 October 2010 - March 2011

บทความรับเชิญ

第二言語習得研究の深さと広がり

—学習者の学び方から教師の教え方へ—.....1

迫田久美子

บทความวิจัยและบทความวิชาการ

明治期日本語教科書大宮貫三著『日語活法』の語法.....19

伊藤孝行

การปฏิวัติเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในสังคมญี่ปุ่น: กรณีศึกษาโทรศัพท์เคลื่อนที่.....34

นันทพร ชื่นกระโทก

บัณฑิตภาษาญี่ปุ่นสู่มาตรฐานสากล.....49

ผกาทิพย์ สุกุลครู

พัชรภาพร แก้วกฤษฎาวงศ์

ประสิทธิภาพของการฝึกแชนโดอิ่งเพื่อปรับปรุงการออกเสียงคำยืมในภาษาญี่ปุ่น.....67

ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ

บทความสัมภาษณ์

บทสัมภาษณ์คุณชินยะ อาโอกิ ผู้อำนวยการสำนักข่าวสารญี่ปุ่น.....80

วชิระ รอดรวย

รายงานผลการสัมมนา

การจัดการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นมุ่งสู่โรงเรียนมาตรฐานสากล.....87

ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ

วรรณิษา ไวยฉายี

บทวิจารณ์หนังสือ

กิจกรรมเพื่อสอนการออกเสียงภาษาญี่ปุ่นขั้นต้น.....101

สุณีย์รัตน์ เนียรเจริญสุข

